



Dodatek č. 1	Amendment No. 1
SMLOUVA S NEMOCNICÍ/ZKOUŠEJÍCÍM	HOSPITAL / INVESTIGATOR AGREEMENT
pro klinické hodnocení NUC-5/PSC	to Clinical Trial NUC-5 / PSC
mezi	between
Dr. Falk Pharma GmbH Leinenweberstr. 5 79108 Freiburg/Německo	Dr. Falk Pharma GmbH Leinenweberstr. 5 79108 Freiburg/Germany
dále uváděná jako „zadavatel“	hereafter referred to as „Sponsor“,
a	and
Krajská zdravotní a.s. Sociální péče 3316/12A 40113 Ústí nad Labem IČ: 25488627 DIČ: CZ25488627	Krajská zdravotní a.s. Sociální péče 3316/12A 40113 Ústí nad Labem ID: 25488627 Tax ID: CZ25488627
dále uváděné jako „zdravotnické zařízení“	hereafter referred to as „Institution“
zastoupená	represented by
Ing. Petrem Fialou, generálním ředitelem	Petr Fiala, General Director
a hlavním zkoušejícím MUDr. Jiřím Stehlíkem	and the Principal Investigator MUDr. Jiri Stehlík
dále uváděný jako „zkoušející“	hereafter referred to as „Investigator“
Úvodní ustanovení	Preamble
Smluvní strany podepsaly dne 12. července 2018 smlouvu s nemocnicí / zkoušejícím pro klinické hodnocení NUC-5 / PSC (dále jen "původní smlouva").	The Parties have signed a Hospital / Investigator Agreement to clinical study NUC-5 / PSC at 12. July 2018 (hereinafter referred to as the "original agreement").
Dne 26. července 2018 byl vydán nový Protokol, verze 4. Vzhledem k tomu uzavírají	Due to the new study protocol version Amendment 4 of 26 July 2018, the following

smluvní strany tento Dodatek č. 1 k původní smlouvě.	amendment No. 1 to the original agreement is concluded between the contracting parties.
Platí následující ustanovení:	The following agreement applies:
Tento Dodatek č. 1 je závaznou součástí původní smlouvy.	This amendment No.1 is a binding part of the original agreement.
Vymezení pojmů a jejich znění v tomto Dodatku č. 1 má stejný význam, jak bylo definováno v původní smlouvě.	Definitions and spellings of this amendment No.1 have the same meaning as defined in the original agreement.
V případě, že bude, v souladu s Protokolem, prováděno volitelné vyšetření magnetickou rezonancí, bude za odeslané snímky účtována odměna ve výši [REDACTED] € (včetně režijních nákladů) za každou návštěvu.	In the event that optional magnetic resonance images are carried out according to the study protocol, there will be a fee of [REDACTED] € (including overhead) per visit for images sent in.
Všechna ostatní ustanovení původní smlouvy zůstávají v platnosti a bez omezení.	All other provisions of the original agreement remain valid without restriction.
NA DŮKAZ ČEHOŽ, níže podepsané smluvní strany souhlasily s tímto Dodatkem č. 1	IN WITNESS HERE OFF, the undersigned parties have agreed to this amendment No.1 by agreement.

Ústí nad Labem,

Jméno zástupce/Name of Representative
Název zdravotnického zařízení/Name of Institution

Datum /Date

Ústí nad Labem,

MUDr. Jiri Stehlík
Hlavní zkoušející /Principal Investigator

Datum /Date

Freiburg,

Dr. rer. nat. Markus Proels
Project Manager Clinical Research /Project
Manager Clinical ResearchDr. Falk Pharma
GmbH

Datum /Date